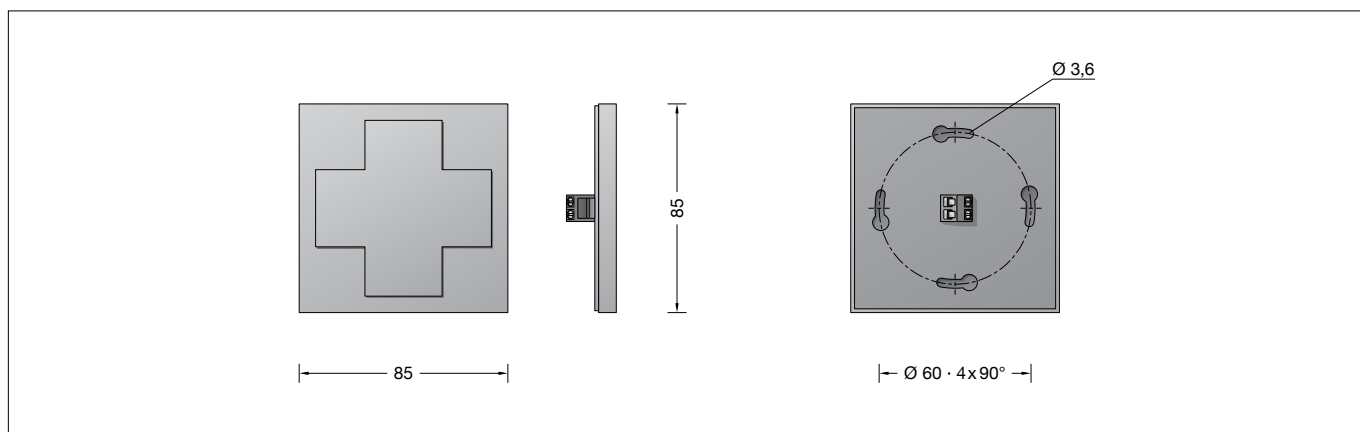


BEGA**71 025**

DALI-2 Kreuztaster
 DALI-2 cross switch
 Commutateur en croix DALI-2



Gebrauchsanweisung

Anwendung

DALI-2 Kreuztaster mit vier Tasten frei zuzuordnende Funktionen. Gruppen, Lichtszenen oder Treppenhaussteuerung können per Software zugewiesen werden. Auch für manuelle Ansteuerung von LED- und Tunable-White-Leuchten (DT6, DT8) .

Produktbeschreibung

DALI-2 Kreuztaster für den Einbau in Gerätedosen
 Farbe Weiß
 Wirkungsbereich: Einzel- oder Gruppenadressen, Broadcast
 Jeder Taste kann ein individuelles Schalterverhalten zugewiesen werden (kurzer/langer Tastendruck, Wechseltaster, Treppenhaus)
 Memory Funktion für Helligkeit
 Kombination mehrerer DALI-2 Kreuztaster in einer DALI-Linie möglich
 Anschlussklemmen 1,5[□]
 Stromversorgung über DALI-Bus
 Stromaufnahme 2 mA
 Temperaturbereich: -10 °C bis 50 °C
CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 0,05 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

DALI-2 joystick with four buttons for user-defined functions. Groups, lighting scenarios or staircase control can be assigned by software. Also for manual control of LED and tunable white luminaires (DT6, DT8).

Product description

DALI-2 joystick for installation in device boxes
 Colour white
 Effective area: Individual or group addresses, broadcast
 Each button can be assigned individual switching functions (short/long press, toggle function, staircase)
 Memory function for brightness
 Combination of several DALI-2 joysticks in one DALI line possible
 Connection terminals 1,5[□]
 Power supply through DALI bus
 Power consumption 2 mA
 Temperature range: -10 °C to 50 °C
CE – Conformity mark
 Weight: 0.05 kg

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Commutateur en croix DALI-2 comprenant quatre touches pour fonctions librement attribuables. Les groupes, scénarios ou contrôle de cage d'escalier peuvent être attribués par logiciel. Également pour la commande manuelle des luminaires à LED et Tunable White (DT6, DT8).

Description du produit

Commutateur en croix DALI-2 pour l'installation dans des boîtiers d'appareils
 Couleur blanc
 Champs d'action : adresses isolées ou groupées, broadcast
 Un comportement de commutation peut être attribué à chacune des touches (pression brève/prolongée, bouton alternatif, cage d'escalier)
 Fonction de mémorisation de la luminosité
 Possibilité de combiner plusieurs commutateurs DALI-2 en croix sur une ligne DALI
 Borniers 1,5[□]
 Alimentation électrique par bus DALI
 Consommation électrique 2 mA
 Température de service : -10 °C à 50 °C
CE – Sigle de conformité
 Poids: 0,05 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

Konfiguration

Die komfortable Software DALI-Cockpit zur Konfiguration von DALI-Systemen und zur Überwachung der Kommunikation auf dem DALI-Bus steht auf unserer Website zum Download zur Verfügung:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Eine Konfiguration ist außerdem auch per Smartphone und Tablet über die App BEGA Tool in Verbindung mit dem Bluetooth-DALI-Gateway 71 075 oder 71 151 möglich.

Montage / Inbetriebnahme

Der DALI-2 Kreuztaster kann an einer Schalter- oder Hohlraumdose befestigt werden und wird über die DALI Klemmen direkt am DALI Bus (mit vorhandener Stromversorgung) angeschlossen.

Der Anschluss kann ohne Beachtung der Polung erfolgen.

Damit das Gerät von der Software erkannt wird, muss während des Adressierungsvorgangs ein Doppelklick auf dem Gerät erfolgen. Es erscheint dazu in der Software ein Hinweis. Zur örtlichen Lokalisierung ist in jedem DALI-2 Kreuztaster ein Summer integriert. Nachdem der Kreuztaster von der Software erkannt wurde, kann die Funktionalität zugewiesen werden.

Die Werkseinstellungen sind wie folgt:

Zieladresse	Broadcast
B1 (oben):	Recall max
B2 (rechts):	Heller
B3 (unten):	Off
B2 (links):	Dunkler

Configuration

The easy to use DALI Cockpit software for DALI systems configurations and for monitoring communication on the DALI bus can be downloaded from our website:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Configuration is also possible via smartphone and tablet using the BEGA Tool app in conjunction with Bluetooth DALI gateway 71 075 or 71 151

Installation / Startup procedure

The DALI-2 joystick can be installed in a switch or cavity box and is connected directly to the DALI bus (with existing power supply) using the DALI terminals.

The polarity of the connection does not play any role here.

For the device to be detected by the software, it must be double-clicked during the addressing procedure. The software displays a message to this effect.

Each DALI-2 joystick comes with an integrated buzzer for on-site localisation.

Once the joystick has been detected by the software, the functions can be assigned.

The factory settings are as follows:

Target address	Broadcast
B1 (top):	Recall max
B2 (right):	Brighter
B3 (bottom):	Off
B4 (left):	Darker

Configuration :

Le logiciel DALI Cockpit pratique pour configurer les systèmes DALI et surveiller la communication sur le bus DALI peut être téléchargé sur notre site internet :
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
De plus, la configuration est également possible par smartphone et tablette avec l'application BEGA Tool en association avec la passerelle Bluetooth-DALI 71 075 ou 71 151.

Installation / Mise en service

Le commutateur en croix DALI-2 peut être fixé à une boîte d'encastrement ou à un interrupteur encastré ; il est directement raccordé au bus DALI (pourvu d'une alimentation) via les borniers DALI.

Le raccordement peut s'effectuer sans tenir compte de la polarité.

Pour que le logiciel reconnaisse l'appareil, il faut effectuer un double-clic sur l'appareil pendant le processus d'adressage. Un message à ce sujet s'affiche dans le logiciel.

Pour faciliter la localisation sur place, un buzzer est intégré dans chaque commutateur en croix DALI-2.

Une fois que le logiciel a reconnu le commutateur, il est possible d'attribuer la fonctionnalité.

Paramètres usine :

Adresse cible	Broadcast
B1 (en haut) :	Puissance max
B2 (à droite) :	Plus lumineux
B3 (en bas) :	Off
B4 (à gauche) :	Plus sombre

Ergänzungssteile

71 075 Bluetooth-DALI-Gateway für die Hutschienenmontage

71 151 Bluetooth-DALI-Gateway für den Einbau in Gerätedosen

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

71 075 Bluetooth DALI gateway for DIN rail mounting

71 151 Bluetooth DALI gateway for installation in device boxes

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

71 075 Passerelle Bluetooth-DALI pour le montage sur rail DIN

71 151 Passerelle Bluetooth-DALI pour l'installation dans des boîtiers d'appareils

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.